

## SOMMAIRE

Avant-propos de la présidente .....	9
<i>In memoriam</i> Frieda Vandenabeele (Eric Gubel) .....	11
<i>In memoriam</i> Christian Vonhoff (Hartmut Matthäus) .....	19
<i>In memoriam</i> Jean Richard (Philippe Trélat).....	23

### RETOUR SUR DES ANNIVERSAIRES

Antoine Hermary, Les 49 premiers numéros des <i>Cahiers</i> (1984-2019) .....	37
Anastasia Yiangou, Decolonization in the Eastern Mediterranean: Britain and the Cyprus Question, 1945-1960 .....	45

### DOSSIER « ÉCRITURES, INSCRIPTIONS, PRATIQUES LINGUISTIQUES ET ACTIVITÉS ÉDITORIALES »

(dirigé par A. Hermary, Ph. Trélat et M. Michael)

#### *Antiquité*

Miltiadès Hatzopoulos, Souvenirs d'Olivier Masson – Ἀδαῖος et la notation de la semi-voyelle /w/ dans les inscriptions macédoniennes .....	67
Massimo Perna, A proposito del corpus delle scritture cipro-minoiche. Vecchi documenti e nuove letture .....	79
Cassandra M. Donnelly, Signs, marks, and Olivier Masson .....	91
Artemis Karnava et Evangéline Markou, Cypriot kings and their coins: new epigraphic and numismatic evidence from Amathous and Marion .....	109
Maria Giulia Amadasi Guzzo et José Ángel Zamora López, Pratiques administratives phéniciennes à Idalion .....	137
Anna Cannavò et Stephan G. Schmid, From Paul Schröder's archives on Cyprus, IV. The inscriptions from Lang and Cesnola collections .....	157
Daniela Summa, Il primo volume delle iscrizioni alfabetiche cipriote <i>IG XV 2,1</i> . Genesi dell'opera e considerazioni su alcuni testi .....	195
Polina Christofi et Maria Kantirea, <i>Anax</i> Nicocles of Salamis in a new inscription .....	217
Anaïs Michel, Enquête préliminaire sur la visibilité des femmes dans les inscriptions chypriotes à l'époque hellénistique .....	233
Denis Feissel, Un acte sur le droit d'asile adressé à un évêque de Chypre (VI <sup>e</sup> siècle) .....	265

**6*****Période médiévale***

Mia Gaia Trentin, Medieval and Early Modern graffiti: multicultural and multimodal communication in Cyprus .....	277
Estelle Ingrand-Varenne et Maria Villano, Les inscriptions en alphabet latin de Chypre au Moyen Âge : enquête exploratoire .....	305
Philippe Trélat, À propos de la découverte des dalles funéraires de Büyük Hammam à Nicosie par le Major Chamberlayne (1887) .....	329

***Période ottomane***

Ahmet Yıkık, The Ottoman press as a political and literary platform in Cyprus between 1878-1900 .....	351
Ioannis Moutsis, Learning to read and write in late Ottoman Cyprus.....	373
Stelios Irakleous et Nikolas Bakirtzis, Karamanlides at the monastery of Saint John Lampadistis in Kalopanagiotis: pilgrimage votives, architecture and sacred landscape ...	383

***Période contemporaine***

Marilena Karyole mou et Spyros Armostis, Langue ancienne, écriture nouvelle : codification et standardisation de l'arabe de Chypre.....	407
Petros Karatsareas et Anna Charalambidou, Exploring linguistic hybridity and lexical creativity in the UK's Greek Cypriot diaspora: The Grenglish Project.....	431

**VARIÉTÉS**

Thomas Kiely et Robert S. Merrillees, A unique Late Cypriote Bronze Age jar from Demetrios Pierides' excavations in Cyprus, formerly in the Joseph Altounian Collection, Mâcon, France, and the circulation of Cypriote antiquities in the 19th century AD .....	459
Thomas Kiely, Robert Hamilton Lang and the archaeology of Cyprus.....	483
Antoine Hermary, Réflexions sur la « rampe des Perses » et l'histoire de Palaepaphos au tournant des VI <sup>e</sup> -V <sup>e</sup> siècles av. J.-C.....	525

**COMPTE RENDUS**

Chr. Winkelmann, <i>The Neolithic and Chalcolithic Figurines of Cyprus</i> . Münster, 2020 (L. Bombardieri).....	549
D. Pilides (éd.), <i>The Tombs of Egkomi: British Museum Excavations</i> . Nicosie, 2019 (S. Fourrier).....	553

G. Papantoniou, C. E. Morris, A. K. Vionis (éd.), <i>Unlocking Sacred Landscapes: Spatial Analysis of Ritual and Cult in the Mediterranean</i> . Nicosie, 2019 (St. G. Schmid) .....	553
M. Kantirea, <i>Οι επιγραφές του Κυπριακού Μουσείου: στιγμιότυπα της ιστορίας της αρχαίας Κύπρου</i> . Nicosie, 2019 (A. Cannavò) .....	563
A. Karnava, M. Perna, <i>Inscriptiones Cypri. Pars I: Inscriptiones Cypri syllabicae. Fasciculus 1: Inscriptiones Amathuntis, Curii, Marii</i> , <i>Inscriptiones Graecae XV 1,1</i> . Berlin & Boston, 2020 (A. Panayotou) .....	569
G. Papantoniou, D. Michaelides, M. Dikomitou-Eliadou (éd.), <i>Hellenistic and Roman terracottas</i> . Leyde & Boston, 2019 (S. Fourrier) .....	572
St. Birtachas, <i>Βενετική Κύπρος 1489-1571. Οι Εκθέσεις των αξιωματούχων του ανώτατου διοικητικού σχήματος της κτήσης</i> . Thessalonique, 2019 (G. Grivaud) .....	574
M. Olympios, M. Parani (éd.), <i>The Art and Archaeology of Lusignan and Venetian Cyprus (1192-1571), Recent Research and New Discoveries</i> , Turnout, 2019 (G. Meyer-Fernandez) .....	576
M. Demiryürek, St. Boys Smith, M. N. Michael, A. E. Özkul (éd.), <i>Studies on Ottoman Nicosia</i> . Istanbul, 2019 (G. Salakidis) .....	586
St. Boys Smith, <i>Thomas Sandwith. A British Consul in the Levant 1855-1891</i> . Istanbul, 2020 (A. Reeve) .....	591
M. Varnava, <i>Cyprus before 1974: The Prelude to Crisis</i> . Londres, 2019 (A. Yiangou) .....	593
P. M. Kitromilides, <i>Insular Destinies: Perspectives on the History and Politics of Modern Cyprus</i> . New York, 2019 (A. Heraclidou) .....	596